

**9. STUDENI 1942.**

## **DAN SJEĆANJA NA PALE ZA POKRET**



*Izvor: "Zum 9. November 1942. Gedenktag für die Gefallenen der Bewegung,  
" Die neue Gemeinschaft, 8 (September 1942), pp. 492-502.*

9. studeni okuplja cijelu nacionalnu zajednicu da se sjeti palih za pokret, ali također i onih koji su pali tijekom 1.svj.rata i aktualnog rata. Pali 9. studenog 1923. žrtvovali su svoje živote za stjecanje moći i oživljavanje Reicha. Stoga, šesnaestorica koja su umrla ispred Feldherrnhalle, i sve krvne žrtve pokreta, povezani su s herojima palim u ovom ratu. Prisjećamo se također naših predaka, koji su bili prije nas i koji su nam dali život.

Ukrašavamo njihove grobove odajući im čast.

"Vječna straža" u Münchenu simbol nam je ovog sjećanja, kao i simbol vječnog života.

Ceremonije držimo prikladnima dostojanstvu i značenju prigode. Nismo u beznađnoj tuzi, već ponosni u sigurnosti da duh i naslijeđe naših mrtvih žive i da će nastaviti živjeti u vječnom njemačkom Reichu. Stranka u ceremonije uključuje sve organizacije i grupe, vojne i sve građanske.

S obzirom da ceremonija 9. studenog uključuje komemoraciju na one pale u ovom ratu, članovi obitelji poginulih trebali bi biti pozvani.

U središtu ceremonije za 9. studenog su šesnaestorica koja su umrla ispred Feldherrnhalle, mrtvi svjetskog rata, krvne žrtve pokreta, pali u ovom ratu, i svi naši preci koji su kroz nas i našu djecu njemačkom narodu dali vječni život. Trebao bi biti običaj 9. studenog ne ukrašavati samo grobove heroja, već sve grobove u okružju.

Ovaj materijal osigurava materijal, sugestije, savjete i primjere za držanje prikladnih ceremonija iz različitih izvora *Gaue*, okruga i lokalnih grupa. Za više primjera pogledaj prošla izdanja *Die neue Gemeinschaft*.

### ***Dvorana***

Dvorana raspoloživa za ceremoniju, njezin izgled i dekoracije, važni su za karakter ceremonije, i obrnuto, određene ceremonije zahtijevaju prikladnu dvoranu. Dvorana za 9. studenog mora biti što je više moguće jednostavnija i dostojanstvenija. Uz zastave i simbole pokreta, može biti upotrijebljen i Željezni križ 1939. "Ukrašavanje lijesa" i "žive slike" nemaju mjesta u našim ceremonijama. Izbjegavaj previše simbola.

### ***Elementi ceremonije***

Ovaj predmet omogućuje velik izbor glazbe, u rangu od jednostavne do komplicirane.

Izgovarani tekst mora biti recitiran jasno i jednostavno.

S obzirom da su ceremonije 9. studenog pod potporom stranke, sve organizacije i povezane grupe trebaju biti uključene. Muška i ženska mladež uključena u Njemačku radnu frontu kao i nacionalsocijalistička organizacija za kulturu također bi trebale biti uključene.



München, Odeonsplatz, 9. studenog 1923.

### ***Jednostavno — ali ne primitivno***

Izdanje *Die neue Gemeinschaft* (str. 133.), iz ožujka 1942. raspravlja kako održati ceremonije koje su jednostavne ali ne primitivne.

Fundamentalnosti ne treba ponavljati, premda su primjenjive na 9. studeni kao i na sve naše ceremonije.

### ***Primjer ceremonije NSDAP za 9. studenog 1942. za lokalne grupe bez pristupa instrumentalnoj glazbi***

Trubači Hitlerove mladeži

Ulazak zastava

#### **1. Skupna pjesma: "Vidiš li zoru na istoku?"**

Tekst i glazba: Arno Pardun

*Liederbuch der NSDAP*, Naklada Franz Eher

#### **2. Zaziv:**

***Govornik I: Vi mrtvi heroji  
Nikada nam niste bili bliži -,  
Podsjetnik, poziv, molitva -  
Kao sada kada Smrt  
Stoji pred nama.  
Nikada nam niste bili toliko potrebni.  
Tvrđave u oluji brige.  
Nikada nam niste bili življi.  
S vama smo upoznati koliko i sa smrću.  
Oslušujemo poziv. I čujemo  
Noću, kada je sve tiho  
Vaše glasove. Opominju, prisežu:  
Ne samo pobjednički! Pobjeda!  
Kako naše zastave klonu  
Bog poput vjetra ide kroz polje.  
Sve naše zahvale i misli  
Postaju djelo.***

**- Gerhard Schumann**

#### **3. Skupna pjesma: "Nebo je sivo..."**

Tekst i glazba: Werner Altendorf

*Liederbuch der NSDAP*, Naklada Franz Eher

#### 4. Vječna straža

Govornik 2: Führer kaže:

"Uistinu, ovih 16 koji su pali istaknuli su oživljenje, jedinstveno u povijesti svijeta. Čudo je to da je iz njihove žrtve proizašlo njemačko jedinstvo, pobjeda pokreta, ideje, i privrženost cijelog naroda. Sve to dugujemo ovim prvim muškarcima! Da onda nisam našao nikoga tko je spreman riskirati svoj život, bilo bi nemoguće pronaći ih kasnije. Sve slijedeće krvne žrtve bile su inspirirane žrtvom ovih prvih muškaraca.

Stoga ih uzdižemo iz tame zaborava i činimo središtem pažnje njemačkog naroda zauvijek.

Za nas oni nisu mrtvi. Ovaj hram nije grobnica, već vječna straža. Ovdje oni stoje za Njemačku, na straži za naš narod. Ovdje leže kao pravi mučenici našega pokreta.

Ovaj dan smo obilježavali svake godine u prošlosti – ne uvijek u istom obliku tijekom godina proganjanja – i sigurni smo da će za sva vremena to biti praznik za njemački narod. Ovo ne činimo zato što je umrlo šesnaest muškaraca. Dnevno umru tisuće, čak i više tijekom jednog sata u ratu.

Činimo to jer je ovih šesnaest muškaraca, sa srcima koja vjeruju, umrlo na način koji je pomogao njemačkom narodu da se iznova uzdigne.

#### 5. Skupna pjesma: "Duga je bila noć"

Tekst: Herbert Böhme, Glazba: Heinrich Spitta

*Liederbuch der NSDAP*, Naklada Franz Eher

#### 6. Napomena vođe stranke:

##### ***Pali za Reich***

##### ***(Kratak pregled)***

Kada mislimo na mrtve, njih koji su slijedili put žrtve za Reich i svojom žrtvom postigli pobjedu, buka dana blijedi i razvija se razgovor u kojem nam mrtvi govore. Mrtvi Reicha nisu tihi. Oni stoje uz nas u daljnjoj aktivnosti, u sreći borbe, u tišini noći. Dolaze blizu nas i otvaraju svoje prodorne oči ako smo otvoreni u tišini i bojazni na njihovu poruku. Oni nisu nestali u ništavilo kada su pali, već se pridružili njemačkom očinstvu, a svako očinstvo je živo. Nacija se nikada ne razvija ako nije posvećena vjerom, a žrtva pečati tu vjeru. I samo kada smo odani i snažni u svojoj vjeri, voljni žrtvovati sebe, mrtvi će se pridružiti našim redovima, blagosloviti naše zastave, pomoći

nositi njemački teret. Primjer službe koju su oni dali je živi primjer. Zahtijeva pokornost.

Pjesma njihove svete žrtve nošena je vjetrom u svakom smjeru. Polja grobova protežu se gdje god su prije heroji pali za Reich. Mjesta smrti, mjesta vjere, sveta mjesta Reicha – pronađena su posvuda u svijetu. Kao tajni zid, prsten grobova okružuje Reich, od jednog bojišta do drugog, zahtijevajući čast i tišinu kako se nezaboravna imena ogłase. Od Baltika se proteže prsten grobova duboko u ruske stepe, do Karpata, do Albanije, do Karsta, do rubova glečera, do polja Francuske, do Vogesenberge i tamnih rovova Verduna, do lomljivih stijena Sampanja, do ravnica Flandrije, i iznad svega do radosnog imena Langemarcka! Vojnici Langemarcka postali su mitski simboli, umirući dok su pjevali pjesmu Reicha. Dali su primjer, baš kao mornari koji pjevaju kako tonu dolje, baš kao oni u šumama i pustinjama koji su sami istraživali kontinente, svi su bili poslušni sudionici njemačke borbe. Vjetar nosi s njihovih grobova opomenu i pozdrav. Neusporediva nam snaga dolazi sa svake četvrtine zemaljske kugle, dok god vjerujemo u mrtve i u značenje njihove žrtve.

Bilo je vremena kada ih je Njemačka izdala. Značaj njihove žrtve bio je negiran, pali su u sjenu. Objekti predbacivanja, stajali su u izmaglici a njihova vjera je čini se bila potraćena.

Ali tada je svanulo novo doba, koje je pronašlo nove žrtve za plamteću vjeru. U starom Reichu novi će se uzdići, s novim ciljevima, koje se može postići samo putem svetih grobova. Velike stvari svijeta mogu se postići samo žrtvom. Vjera Führera vijori poput zastave nad Reichom, nad Germanima – i još jednom svijet je vidio svetu smrt, slobodnu i tihu i pokornu neizrečenim zakonima. Usamljene smrti – popunjene pjesmom, zauvijek oplemenjene, u žrtvi pred Feldherrnhalle.

Još jednom je bilo jasno da su samo tijela prolazna: tajnom transformacijom mrtvi ustaju da bi postali uzor novog Reicha.

Došao je presudni čas za ovaj Reich.

Stotine su slijedile ovu prvu šesnaesticu muškaraca, spremni umrijeti za ideju. Tisuće su slijedile ove stotine, koji su uvidjeli svoju svetu dužnost u borbi protiv svjetskog neprijatelja i boljševizma na bojištima na istoku, tamo podnijeti posljednju žrtvu. Smrt šesnaestice 9. studenog okrunjena je herojskom borbom njemačkih vojnika u najvećoj bitci svih vremena na istoku. S poštovanjem i u tišini prisjećamo se svojih mrtvih – mrtvih svih ratova i mrtvih našeg pokreta. Kako blijedi zvuk dana, pripremamo se u tišini naših srca. Imena mrtvih našeg pokreta čula su se u cijeloj zemlji, imena groblja svetog prstena oko Reicha ispunila su naša sjećanja.

Bubnjanje Hitlerove mladeži





**1935. godine tijela šesnaestorice palih heroja premještena su mauzolej u Münchenu koji je u siječnju 1947. razorila američka okupacijska vojska**

(Prisutni ustaju)

Vođa stranke:

Prisjećamo se prvih krvnih mučenika

Zapovijed: *"Nositelji zastava: Pozor. Podignite zastave! Spustite zastave!"*

Vođa stranke:

U 0:30, 9. studenog 1923., ispred Feldherrnhalle kao i u dvorištu bivšeg Ministarstva rata u Münchenu, s iskrenom vjerom u oživljavanje svog naroda poginuli su slijedeći muškarci:

**Felix Alfarth  
Andreas Bauriedl  
Theodor Casella  
Wihelm Ehrlich  
Martin Faust  
Anton Hechenberger  
Oskar Körner  
Karl Kuhn  
Karl Laforce  
Kurt Neubauer  
Klaus von Pape  
Theodor von der Pfordten  
Johann Rickmers  
Max Erwin von Scheubner-Richter  
Lorenz Ritter von Stransky  
Wilhelm Wolf**

7. Zavjet: Govornik 1

*Umrli ste  
Boreći se za Reich  
I morali umrijeti  
Tako da bismo mi mogli  
Živjeti pobjedonosno.*

*Vaša smrt  
Bila je pobjeda pokreta  
A vaše naslijeđe  
Nama je vječna dužnost!*

Bubnjanje Hitlerove mladeži



Vođa stranke:

Prisjećamo se dva milijuna poginulih u svjetskom ratu, svih krvnih žrtava pokreta i mrtvih heroja trenutne borbe za slobodu našeg naroda i veličinu Reicha. (Ovdje ako je moguće trebalo bi pročitati imena svih poginulih u ovom ratu na ovom području.)

Bubnjanje Hitlerove mladeži

Vođa stranke:

S ponosom se prisjećamo naših mrtvih predaka koji žive u nama i našoj djeci, onih koji su našem narodu podarili vječni život.

Zapovijed: „*Podignite zastave! Spustite zastave! Slobodno!*“

(Prisutni mogu sjesti)

**8. Prisega:**

Govornik 2: Vi sveti mrtvi

*Poslušajte, vi sveti mrtvi našega naroda:  
Kako naša usta danas izgovaraju vašu žrtvu,  
Tako nastavljamo koračati kroz bitku i patnju,  
Vjerni vašemu pozivu i najdubljim zapovijedi,  
Da stojimo uz ono što ste za nas podigli.*

*Poslušajte, vi sveti mrtvi našega naroda:  
Vaša je krv vječno u nama,  
Želimo vam dati dom u nama  
I želimo biti život vašeg života  
I svjetlo svjetla koje ste upalili za nas.*

**- Sigismund Banek**

**9. Pjesma: "Sveta domovina..." (Zbor BDM-a Hitlerove mladeži)**

Tekst: Rudolf Alexander Schröder; Glazba: Heinrich Spitta

*Liederbuch der NSDAP.*, Nakladnik Franz Eher

**10. Počast Führeru:**



**Adolf Hitler odaje počast palim herojima tijekom komemoracije 9. studenog 1936.**



**I u Nezavisnoj Državi Hrvatskoj odavala se počast nacionalsocijalističkim mučenicima. Počasna straža ispred spomenika na Trgu burze u Zagrebu**

Vođa stranke:

Završavamo ceremoniju Führerovim riječima:

"Ove godine, s više ponosa no ikada prije, možemo stajati uz grobove naših starih drugova. Kao da sam ponovno oživio da bih ove godine pogledao na grobove naših stranačkih drugova, jer ja znam da su svi ovi stranački drugovi imali isti cilj: borbu protiv marksističkog svijeta i njihovih saveznika. Ono što smo jednom rekli ispred Feldherrnhalle danas možemo izreći s tisuću puta jačom pravdom na grobovima naših boraca svjetskog rata: *„Drugovi, ipak ste pobijedili!”*"

Zapovijed: **„*Nositelji zastava pozor! Podignite zastave!*“**

Vođa stranke:

Pozdravljamo Führera kao prvog borca za ujedinjenje Reicha, kao pobjedonosnog vođu u borbi protiv svjetskog neprijatelja i boljševizma, i kao Führera snažnije Njemačke!

"Adolf Hitler, Sieg Heil! Sieg Heil! Sieg Heil!"

**11. Nacionalna himna i Horst Wesselova pjesma**

Trubači Hitlerove mladeži

Odlazak zastava

*Napomena:* Čitanje imena može biti popraćeno tihim udarcima bubnjeva.

Ceremonija će trajati oko 40 minuta.



**Red krvi**, pod službenim nazivom *Odličje Münchenskog puča 9. studenog 1923.*, bilo je jedno od najprestižnijih odličja u NSDAP. Medalja je ustanovljena u ožujku 1934., izrađena je od običnog srebra s otisnutim orlom koji u kandžama nosi vijenac s ispisanim datumom *9. Nov.* unutar vijenca, te s natpisom *München 1923-1933* s desne strane na medalji. Zaleđe medalje ima sliku *Feldherrnhallea* u Münchenu (mjesto gdje je puč završio neuspjehom), svastiku i natpis: *UND IHR HABT DOCH GESIEGT* ("Ipak ste pobijedili").

Odličje je dodijeljeno je sudionicima Münchenskog puča koji su bili članovi NSDAP-a odnosno neke stranačke formacije. Sve medalje bile su obilježene brojem i oprezno su bile dodjeljivane. Za razliku od drugih medalja **Red krvi** nosio se na desnoj strani tunike u obliku rozete. Ako bi nositelj ovoga odličja napustio stranku, medalja bi mu bila oduzeta.





Pro Patria